

46 Porque os ouviaõ fallar em linguas [*estranhas*] e que magnificavaõ a Deus. Entõces respondeo Pedro:

47 Pode alguem impedir a agoa que não sejaõ bautizados estes, que tambem, como nosoutros, tem recebido o Espirito sancto?

48 E mandou os bautizar em o nome do Senhor, e rogáraõ lhe que se ficasse com elles por alguns dias.

CAPITULO XI.

1 Vindo Pedro a Jersusalem, e sendo ali accusado de que communicava com os gentios, se defende, e os contenta. 19 Os espalhados fizeis pregaõ a Christo em Phenicia e Cypro ate Antiochia, e muitos crem. 22 Barnabas sendo de Jersusalem enviado a Antiochia pera confortar os crentes, foi se a Tarso em busca de Paulo, a quem traze a Antiochia. 26 Aonde os discipulos primeiramente forão chamados Christaõs. 27 Agabopphetiza huã carestia. 28 Por isso mandão os irmaõs hum Socorro pela mão de Paulo e Barnabas a Jersusalem.

1 **E** ouviraõ os Apostolos e os irmaõs que estavaõ em Judea, que tambem as gentes aviaõ recebido a palavra de Deus.

2 E sobindo Pedro a Jersusalem, contendiam contra elle os que eraõ d'a circuncisaõ,

3 Dizendo, que entraste a varoens que tem prepucio e comeste juntamente com elles.

4 Entõces começando Pedro, declaroulhes tudo por ordem, dizendo,

5 Estando eu orando em a cidade de Jope, vi, arrebatado dos sentidos, em visãõ, descender hum vaso como hum grande lençol, que polos quatro cantos era abaixado do Ceo, e vinha ate junto de my.

6 E pondo eu nelle os olhos, confiderei, e vi [*animas*] terrestres de quatro pés, e feras, e reptiles, e aves do Ceo.

7 E ouvi tambem huã voz que me dizia: Levantate Pedro, mata, e come.

8 E eu disse: Senhor, não; porque nenhuã cousa comúa, nem immunda, entrou jamais em minha boca:

9 Entõces a voz me respondeo do Ceo, pela segunda vez: O que Deus purificou, não o chames tu comúm.

10 E succedeu isto por tres vezes; e tornou se tudo a recolher a riba no Ceo.

11 E eis que na mesma [*hora*] tres varoens, enviados a my de Cesarea, se paráraõ junto á casa aonde eu estava.

12 E o Espirito me disse, que sem nada duvidar me fosse juntamente

mente com elles ; e vieraõ tambem comigo estẽs seis irmaõs , e entramos em casa d'aquelle varaõ.

13 O qual nos contou como vira estar hum Anjo em sua casa , que lhe disse: Envia a Jope, e manda chamar a hum Simaõ , que tem por sobrenome Pedro.

14 O qual te fallara palavras , com que tu , e toda tua casa te salves.

15 E como comecei a fallar , cahio o Espirito sancto tambem sobre elles , como a o principio sobre nosoutros.

16 Entõces me lembrei do dito do Senhor que disse: Bem bautizou Joaõ com agoa , mas vosoutros sereis bautizados com o Espirito sancto.

17 Affi que se Deus lhes deu o mesmo dom , como tambem a nosoutros , que ja em o Senhor Jesu Christo avemos crido ; quem era eu , que a Deus pudesse estorvar?

18 Entõces ouvidas estas cousas , caláraõ se , e glorificáraõ a Deus , dizendo , de maneira que tambem a as gentes deu Deus arrependimento para vida!

19 E os que aviaõ sido esparzidos por causa da oppressaõ , que succedeu por via de Estevaõ , passáraõ ate Phenicia , e Cypro , e Antiochia , naõ fallando a ninguem a palavra , senaõ a sós os Judeos.

20 E avia delles huns varoens Cyprios , e Cyrenenses , os quaes como entráraõ em Antiochia , fallaraõ a os Gregos , annunciando-lhes a o Senhor Jesus.

21 E a mãõ do Senhor era com elles , e muito numero , crendo , se converteo a o Senhor.

22 E chegou a fama delles a ouvidos da Igreja que estava em Jerusalem ; e enviáraõ a Barnabas , que fosse ate Antiochia.

23 O qual como chegou , evio a graça de Deus , gozouse ; e exhortou a todos , que com proposito do coraçaõ permanecessem em o Snor.

24 Porque era homem de bem , e cheio do Espirito sancto , e de fé ; e muita companhia se achegou a o Senhor.

25 E partio-se Barnabas a Tarso , a buscar a Saulo ; e achando o , trouxe o a Antiochia.

26 E succedeu que conversáraõ todo hum aõo ná Igreja , e ensináraõ muita companhia ; e que os discipulos foraõ primeiramente chamados Christaõs em Antiochia.

27 E naquelles dias descenderão de Jerusalem [*alguns*] Prophetas a Antiochia.

28 E levantandose hum delles, chamado Agabo, dava a entender, por Espirito, que avia de aver huá grande fome em toda a redondeza da terra, a qual tambem veio em tempo de Claudio Cesar.

29 Entoncez os discipulos determináráo de cada hum, conforme a o que pudesse, mandar algum socorro a os irmaós que habitavao em Judea.

30 O que tambem assi fizerao, enviando o a os Anciãos per mão de Barnabas, e de Saulo.

CAPITULO XII.

1 Herodes persegui a Igreja. 2 Mata a Jacobo. 3 Encarcera a Pedro. 5 A quem Deus pela oração dos seus milagrosamente libera. 11 Chiga a casa de Maria, e batendo a porta, lhe abrem, e contalhes sua lição. 13 Herodes manda fazer inquisição das guardas e cavalas. 20 Faz paz com os de Tyre e de Sydon. 21 Em sua soberba foi ferido hum Anjo, e comido todo de bichas. 25 Barnabas e Saulo se tornão a Antiochia.

1 E n'este mesmo tempo pos el Rey Herodes as mãos em algús da Igreja, pera os maltratar.

2 E matou a Jacobo, o irmão de Joáo, á espada.

3 E vendo que isto agradara a os Judeos, passou a diante, pera prender tambem a Pedro (e erao entao os dias dos [*poens*]) ^{a Ou, Anjo.} por levar.

4 O qual preso, lançou o na prisão, entregando [*o*] a quatro quattrenas de soldados, que o guardassem; querendo tiralo a o povo depois da Paschoa.

5 Assi que Pedro era guardado na prisão; e a Igreja fazia sem cessar oração por elle a Deus.

6 E quando Herodes o avia de tirar, aquella mesma noite estava Pedro dormindo entre dous soldados, preso com duas cadeas; e as guardas diante da porta, que guardavao a prisão.

7 E eis que sobreveio o Anjo do Sñor, e huá luz resplandeceo na prisão; tocando a Pedro na iharga, despertou o, dizendo, levanta apressuradamente, e as cadeas se lhe cairão das mãos.

8 E disse-lhe o Anjo: Cingete, e átake tuas alparcas; e feto assi. E disse-lhe: toma ás costas tua capa, e segueme.

9 E saíndo, seguia o; e não sabia que fosse verdade o que fazia o Anjo; mas cuidava que via alguá visão.

10 E